

Banco de datos para el trabajo juvenil internacional

ALEMANIA

© IJAB
Godesberger Allee 142-148, 53175 Bonn
Diciembre 2008

Traducción al español: bella lingua en cooperación con Agencia ELE - Berlín (noviembre 2005), actualización hecha por Agencia trilingüe Berlín (diciembre 2008)

1	Información general sobre el país.....	3
2	El contexto del trabajo juvenil	4
2.1	Situación de los niños y jóvenes.....	4
2.1.1	Cultura y estilos de vida	4
2.1.2	El desempleo	6
2.1.3	La delincuencia	6
2.1.4	Drogas	7
2.2	Marco legal	7
2.2.1	Legislación relevante.....	7
2.2.2	Disposiciones legales por edad.....	8
2.3	Estructuras de la política infantil y juvenil	9
2.3.1	Ministerios federales y sus responsabilidades.....	9
2.3.2	Consejos de niños y de la juventud nacionales y regionales	10
2.3.3	Instituciones de la política infantil y juvenil y sus competencias	11
2.3.4	Temas centrales de la política infantil y juvenil	11
2.3.5	Programas de acción	11
2.4	Financiación de las actividades.....	12
2.4.1	Medidas de intervención estatal a nivel nacional.....	12
2.4.2	Recursos para la financiación: privados, otros	13
3	La práctica de las actividades de apoyo a la infancia y la juventud.....	13
3.1	El trabajo en las asociaciones juveniles	13
3.1.1	La estructura general de las asociaciones juveniles.....	13
3.1.2	Asociaciones juveniles supraregionales	14
3.2	Educación política	14
3.3	Educación cultural.....	15
3.4	El deporte.....	15
3.5	Trabajo social juvenil y apoyo a los niños.....	16
3.6	Ofertas de comunidades de creyentes a niños y jóvenes	16
3.7	Integración de niños y jóvenes con antecedentes migrantes.....	17
3.8	Información para niños y jóvenes.....	19
3.8.1	Centros de información y consulta para niños y jóvenes	19
3.8.2	Los medios de comunicación infantiles y juveniles.....	20
3.8.3	Cooperación internacional en el ámbito de información	21
3.9	Los niños y jóvenes y los viajes.....	21
3.9.1	Cómo viajan los niños y los jóvenes.....	21
3.9.2	Albergues juveniles y alojamiento para jóvenes	22
3.9.3	Consejos e información.....	22
3.10	Trabajo juvenil internacional.....	22
3.10.1	Instituciones principales	22
3.10.2	Cooperación con Alemania	23
3.10.3	Cooperación internacional.....	23
4	Dónde encontrar más información	24
4.1	Documentos en su versión original.....	24
4.2	Sugerencias bibliográficas.....	24
4.3	Direcciones	25

1 Información general sobre el país

A continuación dispone de una lista de enlaces a páginas web interesantes que le permitirán hacerse una idea del país y sus habitantes:

<http://www.deutschland.de> (Portal oficial e independiente de la República Federal de Alemania)

<http://www.tatsachen-ueber-deutschland.de/es/> (La actualidad de Alemania. Manual para Alemania del Ministerio Federal de Relaciones Exteriores en diferentes idiomas. Societäts-Verlag)

<http://www.magazine-deutschland.de/spanish.html> (La revista *Deutschland* de política, cultura, economía y ciencias de la República Federal de Alemania para el exterior. Publicada por la editorial Societätsverlag Frankfurt am Main en cooperación con el Ministerio de Relaciones Exteriores del Gobierno Federal alemán)

<http://de.wikipedia.org/wiki/Deutschland>

<http://www.destatis.de>

Datos básicos

Habitantes: 82 258 000, porcentaje de la población extranjera: 8,8%

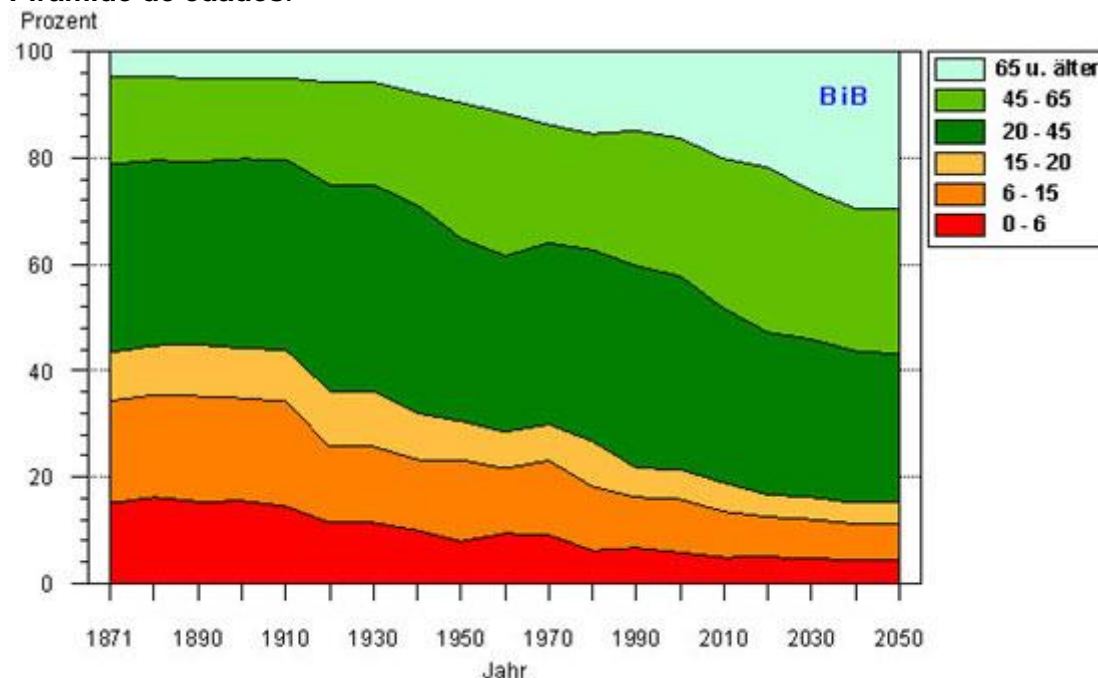
Capital: Berlín

Otras ciudades importantes: Hamburgo (Hamburg), Múnich (München), Colonia (Köln), Francfort del Meno (Frankfurt/Main), Leipzig, Dresde (Dresden)

Idioma oficial: alemán; lenguas minoritarias: frisón, sorbio, danés y romaní

Renta nacional bruta: 2,446780 billones de euros

Pirámide de edades:



Datenquelle: Statistisches Bundesamt und Bundesministerium des Innern; eigene Berechnungen

Expectativas de vida: Hombres 77 años, Mujeres 82 años

Aumento de la población: aumenta la esperanza de vida y desciende la tasa de natalidad. Dentro de la población total, la proporción de jóvenes es cada vez menor, mientras que la de personas mayores sigue creciendo.

Administración: república federal con democracia parlamentaria dividida en 16 estados federados (*Bundesländer*)

Jefe de Estado: Presidente de la República Horst Köhler, Jefe de gobierno: Cancillera Federal Dr. Angela Merkel

Religión: cristianos 62,6 % (católicos 31,5 %, protestantes 31,1 %); musulmanes 3,9 %; judíos 0,1 %

Otros datos:

- Tasa de desempleo: 8,2% (previsión anual para 2008)
- Tasa de inflación: 2,8% (febrero de 2008)
- Miembro de las siguientes organizaciones internacionales: ONU, OTAN, Consejo de Europa, OCDE, Comunidad Europea, OSCE, así como de todos los organismos especializados importantes de las Naciones Unidas

(Fuentes: *Auswärtiges Amt, Wikipedia, Statistisches Bundesamt, Eurostat*)

2 El contexto del trabajo juvenil

2.1 Situación de los niños y jóvenes

2.1.1 Cultura y estilos de vida

A finales del año 2005, vivían en la República Federal de Alemania unos 26,2 millones de menores de 30 años. En comparación con la del resto de jóvenes de Europa, su situación en cuanto a la vivienda es bastante buena. A los jóvenes alemanes les gusta mucho viajar, tanto dentro de su país como al extranjero, y lo hacen con frecuencia.

Clases de edad niños y jóvenes 2005:

Menores de 6: 4 346 145

6 - 15: 7 303 727

15 - 29: 14 541 674

La **tasa de natalidad** (que en la actualidad es de 1,4 hijos por mujer) se mantiene baja. Al mismo tiempo, sigue aumentando la esperanza de vida, lo que provocará un incremento del envejecimiento (porcentaje de mayores de 65 años) del 15% actual al 30% previsto para el año 2040. Según la última estimación de población realizada por la Oficina Federal de Estadística, en el año 2050, la mitad de la población alemana será mayor de 48 años y un tercio, mayor de 60. A pesar de las cifras de inmigración pronosticadas, a largo plazo también disminuirá el número de habitantes de Alemania.

Tras un breve aumento que se prevé se registre hasta alcanzar los 83 millones, a partir del año 2013, la población comenzará a reducirse, volviendo así en 2050 al nivel de 1963 (aprox. 75 millones). Para llegar a este resultado se ha realizado un cálculo a partir de los siguientes factores: una tasa de natalidad constante de una media de 1,4 hijos por mujer, un aumento de la esperanza de vida para las personas que nazcan hasta el año 2050 (en el caso de los hombres, hasta los 81,1 años y en el de las mujeres, hasta los 86,6) y un balance inmigratorio positivo de unas 200.000 personas anuales.

A largo plazo, es lógico que se produzca este **descenso de población**, pues en Alemania, desde hace 30 años, mueren más personas de las que nacen, tendencia que persistirá durante las próximas cinco décadas. El número anual de nacimientos en la actualidad (unos 730.000) descenderá hasta situarse en los 560.000 en el año 2050, cantidad que representaría tan sólo la mitad de la cifra anual de defunciones.

El **bajo nivel de natalidad** dará lugar a que, por lo general, las generaciones más jóvenes (hasta los 50) cuenten con menos miembros que las más mayores. El número de menores de 20 años pasará de los 17 millones que hay en la actualidad (el 21% de la población) a

12 millones en el año 2050 (el 16%). Por otra parte, el grupo de los mayores de 60 será más del doble (28 millones o el 37%). Además, en el año 2050 habrá 9,1 millones de personas que superarán los 80, lo que equivaldría al 12% de la población (2001: 3,2 millones o el 3,9%).

(Fuente: Oficina Federal de Estadística, <http://www.destatis.de>)

En el **15. Estudio sobre la Juventud de Shell** (2006) se obtuvieron las conclusiones que a continuación se exponen. Los jóvenes están altamente concienciados sobre los temas sociales más importantes. Se enfrentan a retos y buscan soluciones sin tirar la toalla. Hoy día, la juventud siente un gran respeto por los mayores. Por otra parte, en la actualidad consideran sus perspectivas de futuro más inciertas que hace tan sólo cuatro años. En estas circunstancias, la familia vuelve a cobrar mayor importancia. El 72% de los jóvenes opina que es necesario tener una familia para poder vivir realmente feliz. Prácticamente tres cuartos de los encuestados (el 73%) de entre 18 y 21 años viven todavía en casa de sus padres. El estudio actual muestra que la juventud de hoy se asienta sobre un sólido sistema de valores.

Los jóvenes educados en hogares pudientes son inscritos en tipos de centros educativos con mejores perspectivas que los procedentes de entornos sociales difíciles. Estos últimos, que suelen acudir a "Hauptschulen" (institutos de secundaria de bajo nivel) y a centros de educación especial, también obtienen resultados por debajo de sus posibilidades en la posterior fase de formación.

En lo que a formación escolar respecta, las chicas han adelantado a los chicos y se prevé que en el futuro sean cada vez más las que aspiren a títulos de mayor categoría, tendencia que ya se anunciaba en el Estudio sobre la Juventud realizado por Shell en 2002. En el año 2006, el 55% de las chicas encuestadas se estaba preparando para el "Abitur" (título de bachillerato), mientras que de los chicos sólo lo estaba haciendo el 47%.

Cabe destacar que el último Estudio sobre la Juventud de Shell pone de manifiesto que la mayoría de los jóvenes alemanes sigue sin establecer relaciones profundas con doctrinas eclesiástico-religiosas. No obstante, entre el grupo de los procedentes de familias inmigrantes, la auténtica "religiosidad" aún desempeña un papel importante. Esto se refleja en que el 52% de los jóvenes extranjeros cree en un dios personal, mientras que en el caso de los alemanes, sólo lo hace un 28%.

Más información: <http://www.shell.de/jugendstudie>

Según el **Análisis de Consumo Infantil** (KidsVerbraucherAnalyse) realizado en 2008, los 5,73 millones de niños de entre 6 y 13 años que hay en Alemania disponen de una suma de ahorros que en total asciende a los 3.790 millones de euros (2006: 3.590 millones). Al mes, los jóvenes disponen de unos 23,30 euros (2006: 20,50 euros) de paga o para otros gastos. La mayor parte de este dinero lo gastan en dulces (el 59%), revistas o cómics (el 46%) y helados (el 35%). Entre las cosas que les gustaría tener, el móvil sigue ocupando el primer lugar. El 46% de los niños quieren disponer de su propio teléfono móvil (2004: el 57%). 2,2 (2004: 1,6) millones de móviles están ya en manos de niños de dicha edad, aunque la mayor parte (1,8 millones) corresponde a los jóvenes de entre 10 y 13 años.

Los jóvenes de 6 a 13 años continúan dando gran importancia a las marcas. Dentro de los productos no alimenticios, esto resulta obvio en el caso de las zapatillas de deporte, bolsos y mochilas, ropa (por ejemplo, vaqueros), material escolar y móviles.

En general, el consumo de dulces ha bajado en comparación con el del año anterior, aunque las chokolatinas han vuelto a ganar popularidad. Por el contrario, el agua mineral se ha convertido ya en su bebida preferida para calmar la sed.

Tanto los chicos como las chicas prefieren pasar el tiempo libre con sus amigos. Lo que más les gusta a ellas es escuchar música y andar en bicicleta, actividad que, junto con el fútbol,

también eligen ellos. Cuatro millones de niños leen con asiduidad revistas infantiles. El 70% de los padres les acompaña en la lectura.

Más información: http://www.ehapa-media.de/pdf_download/Praesentation_%20KVA08.pdf

Enlace

http://pressenetzwerk.de/index.php?option=com_content&view=article&id=96&Itemid=103: artículo sobre los jóvenes y la cultura en 2008 *Jung, bunt, vielseitig* ("Joven, heterogéneo, polifacético") de Jörg Wild (Red de Prensa para Temas Relacionados con la Juventud, *Pressenetzwerk für Jugendthemen*)

2.1.2 El desempleo

El 15. Estudio sobre la Juventud de Shell (2006) refleja que los jóvenes están mucho más preocupados por la posibilidad de perder su trabajo o de no encontrar un empleo adecuado. En el año 2002, esta preocupación era compartida por el 55%, mientras que en el 2006 lo hace ya un 69%. Asimismo, en los últimos cuatro años ha aumentado el miedo ante una situación económica desfavorable y el aumento de la pobreza (del 62 al 66%). Más información: <http://www.shell.de/jugendstudie>

Según las estadísticas de la OIT, en noviembre de 2006, la tasa de desempleo entre los menores de 25 años era del 13,8%.

(Fuente: <http://www.destatis.de>)

2.1.3 La delincuencia

Entre los jóvenes cometen delitos sobre todo los varones; éstos son en su mayoría delitos menores o faltas como viajar sin billete, ofensas, peleas, compra de hachís, pequeños robos o daños materiales.

En 2003, el 5,4% de todas las personas sospechosas de haber cometido un delito fueron jóvenes hasta los 14 años, el 23% jóvenes y jóvenes adultos (14-21) y el 22,8% adultos de entre 21 y 30 años. Entre las personas alemanas (extranjeras) sospechosas de haber cometido un delito, el 5,8 % (3,9%) son niños hasta los 14 años, el 10,8% (9,6%) jóvenes adultos entre 18 y 21 y 10,9% (15%) adultos de entre 21 y 25. Entre los sospechosos alemanes es más alto el porcentaje de los niños y adolescentes, entre los sospechosos extranjeros el de los jóvenes adultos y de los adultos. En total, el porcentaje de los niños sospechosos de haber cometido un delito ha descendido frente a 2000. En 2003, el porcentaje de los niños sospechosos alemanes descendió en un 6,8%, el de los niños sospechosos extranjeros en un 2,4% frente al año anterior.

En 2003, el delito más frecuente entre niños alemanes (104 757) y extranjeros (21 601) hasta los 14 era el robo en tiendas (48 811 delitos cometidos por niños alemanes, un descenso del 10,2% frente a 2002, 9889 delitos cometidos por niños extranjeros, un descenso del 4,1% frente a 2002). El segundo y el tercer lugar entre niños alemanes ocupan daños materiales y lesiones, respectivamente, entre niños extranjeros lesiones y daños materiales, respectivamente.

En 2003, tanto alemanes como extranjeros de entre 14 y 18 años llamaron la atención más frecuentemente a través de robos simples, en primer lugar, seguido por robo en tiendas y lesiones. En el grupo de edad de 18 a 21, los delitos más frecuentes entre los jóvenes adultos alemanes son los delitos de estupefacientes (ascenso del 1,8% frente a 2002), seguido por fraude (ascenso del 12,2% frente a 2002) y lesiones (ascenso del 4,1% frente a 2002). El delito más frecuente entre los extranjeros comprendidos en el mismo grupo de edad era el de infringir la Ley de Extranjería y Asilo (descenso del 15,3% frente a 2002), seguido por delitos de fraude y lesiones (ascenso del 4,9% frente a 2002). En total se

observa un ascenso del 2,5% de los delitos cometido por sospechosos alemanes de entre 14 y 21 años y un descenso del 5,4% entre los sospechosos extranjeros del mismo grupo de edad.

Entre los adultos jóvenes sospechosos se observa en 2003 un ascenso del 6,2% frente a 2002. En el grupo de los sospechosos extranjeros hay un descenso general de delitos de un 4,1%. En algunos sectores, sin embargo, se aprecia un considerable ascenso, especialmente relativo a delitos contra la Ley sobre las Armas (sospechosos alemanes: +91,2% frente a 2002, extranjeros +104% frente a 2002). También hubo ascensos en relación con delitos con estupefacientes, especialmente referente a cannabis, y en relación con lesiones.

En 2003, en Frankfurt/Meno, el 55% de los sospechosos jóvenes y el 58,3% de los jóvenes adultos (18-21) no eran de origen alemán. Frankfurt/Meno también tiene las cifras más elevadas en cuanto a niños extranjeros sospechosos: 50,3%, en comparación con Múnich (40%), Colonia (38,5%), Stuttgart (38,3%) y Mannheim (34,3%). En las capitales de los nuevos estados federados la cifra de menores sospechosos extranjeros no es elevada (Chemnitz 6,4%, Leipzig 4,6%, Erfurt y Potsdam con 4% cada una y Dresde 2,5%).

(Fuente: Oficina federal de investigación criminal: *Bundeskriminalamt*, <http://www.bka.de/pks/pks2003/index2.html>, 29.04.05)

2.1.4 Drogas

Hoy en día los adolescentes consumen más drogas que antes. La edad a la que se prueban tanto drogas blandas como drogas duras es cada vez más temprana, según el Informe de Drogas y Drogadicción del Gobierno Federal (2000). Muy importantes para los consumidores más jóvenes son las llamadas *drogas de fiesta*. Un tercio de los jóvenes bebe alcohol, algunos de ellos a diario. Un tercio de los jóvenes ya ha probado el hachís alguna vez, sin que haya diferencias entre oriente y occidente. Los jóvenes también se ven afectados por el consumo de medicamentos. En un estudio de la ciudad de Breme sobre chicos y chicas de 14 años, más de la mitad de ellos reconoció tomar medicamentos regularmente. Según los resultados del estudio, es alarmante la disposición de los padres de administrar a sus hijos medicamentos para aumentar su rendimiento.

En el grupo de los adolescentes, un cuarto de ellos son fumadores, hombres y mujeres a partes iguales.

En cuanto a las drogas ilegales, destaca el consumo de hachís. Más de un cuarto de los jóvenes tiene experiencia al respecto. Un pequeño grupo de jóvenes (entre el tres y el cuatro por ciento) toma éxtasis y anfetaminas. El número de nuevos consumidores de éxtasis registrado por la policía ha aumentado considerablemente.

(Fuente: Informe de Drogas y Drogadicción del Gobierno Federal, 2000)

Informe sobre drogas del Gobierno Federal (2006):

http://www.bmg.bund.de/cln_041/nn_604240/SharedDocs/Publikationen/Drogen-und-Sucht/dsb2006.html

Información para afectados, familiares y empleados de la asistencia contra la drogadicción en <http://www.drogen-hilfe.de>.

2.2 Marco legal

2.2.1 Legislación relevante

Leyes generales: Código Civil alemán (Bürgerliches Gesetzbuch, BGB), Código Penal alemán (Strafgesetzbuch, SGB), Ley Federal de Subsidio Social (BundeSozialhilfegesetz),

Ley de Promoción Laboral (Arbeitsförderungsgesetz). Una serie de leyes trata exclusivamente situaciones problemáticas de niños y jóvenes. Las más importantes son:

- **Ley de Asistencia a la Infancia y a la Juventud** (Kinder- und Jugendhilfegesetz, KJHG): base legal para la asistencia infantil y juvenil en la República Federal de Alemania. El texto legal distingue entre los siguientes grupos de edades:

Niño	Hasta los 14 años
Adolescente	Entre los 14 y los 18 años
Joven mayor de edad	Entre los 18 y los 27 años
Joven adulto	Hasta los 27 años

- A mitad de 2002 se unieron dos textos legales hasta entonces independientes: la **ley sobre la divulgación de contenidos peligrosos para la juventud en medios impresos y electrónicos** para la protección de menores ante los peligros de los medios de comunicación, y la **Ley de protección de la Juventud en Lugares Públicos** (JÖSchG), que regula la presencia de jóvenes en establecimientos públicos y el consumo de alcohol. Así nació la nueva **Ley para la Protección de la Juventud** (Jugendschutzgesetz), que entró en vigor el 1 de abril de 2003. La nueva ley prevé la indicación obligatoria de la edad mínima para los juegos de ordenador, así como disposiciones referentes al consumo de alcohol.
- La **Ley de Protección de la Juventud Trabajadora** (Jugendarbeitsschutzgesetz) regula la protección del joven ante la explotación y los peligros del puesto de trabajo.
- La **Ley de Promoción Laboral** (Arbeitsförderungsgesetz) define las tareas del Instituto Federal de Trabajo, relacionadas con el apoyo a los jóvenes durante su período de formación profesional.
- La **Ley del Servicio Civil**: Según la modificación del texto legal del 1 de octubre de 2004 el servicio civil se reduce de diez a nueve meses (equiparación con el servicio militar). Están obligados a realizar el servicio militar o civil todos los varones hasta los 23 años (antes hasta los 25). Todas aquellas personas que están casadas, que viven en una pareja de hecho registrada, que tienen la custodia de como mínimo un menor o en cuyas familias como mínimo dos personas ya han prestado un año de servicio militar o civil pueden solicitar la exención del servicio militar o civil.

2.2.2 Disposiciones legales por edad

Disposición	Edad
Inicio de la escolaridad obligatoria	6
Edades límite para películas con restricciones de acceso	6,12,16,18
Derecho de voto activo/pasivo para la representación juvenil dentro de las empresas	14
Responsabilidad penal condicional	14
Los delitos cometidos por jóvenes entre 14-18 años y por jóvenes adultos entre 18-21 años cuyo estado moral y mental en el momento del delito era el de un joven menor se tratan siempre en tribunales juveniles.	14-20
Responsabilidad penal total	21
Edad mínima para la obtención del permiso de conducir:	
ciclomotores de hasta 25 km/h de velocidad	15
ciclomotores de hasta 45 km/h (clase M)	16
motocicletas ligeras de hasta 11 kW de potencia u 80 km/h (clase A1)	16
ciclomotores de tres ruedas y cuatriciclos ligeros (clase S)	16
turismos (B, BE) y motos semipesadas de hasta 25 kW (clase A limitada). Una vez transcurridos dos años de la obtención del carné de clase A se pueden conducir todos los tipos de motocicletas.	18
motos pesadas de más de 25 kW (clase A ilimitada)	25
camiones (diversas clases)	18 (21)
Permiso de trabajo a tiempo completo (depende de la duración de la escolaridad)	(15) 16

obligatoria en los diferentes Estados federados)	
Permiso de trabajo por turnos de noche	18
Fumar en público	16
Adquirir bebidas alcohólicas, excepto aguardientes	16
Permiso de asistencia a bailes públicos hasta la medianoche	16
Permiso de matrimonio con la autorización del tribunal de menores si el/la futuro/a cónyuge es mayor de edad	16
Obligación de tener el carnet de identidad	16
Los chicos pueden inscribirse para la instrucción básica del servicio militar, con el consentimiento de los padres	17
Inicio del servicio militar obligatorio	18
Derecho a afiliarse a un sindicato (al iniciarse una formación o un contrato laboral)	15/16
Fin de la escolaridad obligatoria	18
Mayoría de edad	18
Derecho de voto activo y pasivo	18

2.3 Estructuras de la política infantil y juvenil

2.3.1 Ministerios federales y sus responsabilidades

El diseño de la política infantil y juvenil forma parte de las responsabilidades del **Ministerio Federal de Familia, Tercera Edad, Mujeres y Juventud** (BMFSFJ, <http://www.bmfsfj.de>). El ministerio

- apoya a organizaciones y asociaciones privadas, suprarregionales y nacionales, activas en el ámbito de las prestaciones sociales en la asistencia a niños y jóvenes en su diversidad de orientaciones, valores, contenidos, métodos y maneras de trabajar;
- fomenta la educación política, cultural y deportiva de los jóvenes, el año voluntario ecológico y el año voluntario social así como el intercambio juvenil internacional;
- encarga la elaboración del *Informe sobre la infancia y la juventud* a expertos independientes para analizar la situación de niños y jóvenes en Alemania y el desarrollo de la asistencia al joven;
- define y modifica la legislación federal vigente (Ley de Asistencia a la Infancia y la Juventud);
- mantiene contactos estrechos con otros ministerios federales, los Estados federados y los municipios, así como con las entidades de la ayuda juvenil pública.

Otros ministerios que se ocupan de la promoción de niños y jóvenes:

Ministerio del Empleo y de Asuntos Sociales	http://www.bmas.bund.de
Ministerio Federal de Sanidad	http://www.bmgs.bund.de
Ministerio Federal de Educación e Investigación	http://www.bmbf.de
Ministerio Federal de Asuntos Exteriores	http://www.auswaertiges-amt.de
Ministerio Federal del Interior	http://www.bmi.bund.de
Ministerio Federal de Justicia	http://www.bmj.bund.de
Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo	http://www.bmz.de

La **Comisión de Familia, Tercera Edad, Mujeres y Juventud** del *Bundestag* (Cámara Baja alemana) se ocupa, entre otros, de los siguientes temas:

Política familiar

- Ampliación de los servicios de guardería, primordialmente para los menores de tres años, con especial atención a la calidad y las necesidades individuales
- Mejora de la infraestructura para familias (casas de convivencia multigeneracional y programas de educación temprana para niños)

- Ayuda económica a las familias, en especial, entrada en vigor de la nueva ayuda familiar y perfeccionamiento del complemento a la asignación por hijo
- Conciliación de la vida familiar y profesional y condiciones laborales que respeten las necesidades de las familias

Jóvenes y niños

- Formación, educación y cuidado en edad preescolar y escolar
- Mejora de la participación de niños y jóvenes
- Igualdad de oportunidades en materia de educación
- Crecimiento sin violencia, evaluación de la Ley de Protección de Menores
- Oportunidades para jóvenes desfavorecidos e iniciativas de integración laboral
- Compromiso con la tolerancia y la democracia
- Asistencia social a menores

Prestación social sustitutoria y servicios de voluntariado

- Introducción de nuevas modificaciones en la prestación social sustitutoria
- Ampliación de los servicios de voluntariado para jóvenes y de los servicios de voluntariado no ligados a una edad concreta

Inmigración e integración

- Servicios para jóvenes inmigrantes
- Integración
- Problemática de los matrimonios forzados

En el *Bundestag* también se encuentra la **Comisión para la Defensa de los Intereses de los Niños**. El programa de trabajo de la 16.^a legislatura se centra, entre otros, en los siguientes puntos: niños y deporte, medios de comunicación, violencia, salud, discapacidades, movilidad, cultura, día a día, alimentación y protección de consumidores, así como pobreza infantil, la aplicación de la Convención sobre los Derechos del Niño de la ONU, derechos de autodeterminación y cogestión de los niños, asistencia social a menores, labores sociales para niños y jóvenes, falta de atención a niños, exclusión social y educación fundamental (educación para la primera infancia).

2.3.2 Consejos de niños y de la juventud nacionales y regionales

El **Consejo Federal de la Juventud Alemana** (*Deutscher Bundesjugendring*, abreviado DBJR, <http://www.dbjr.de>) es un colectivo de trabajo que agrupa a 24 asociaciones juveniles que desarrollan su labor por todo el país, dieciséis consejos regionales de la juventud, así como a cinco organizaciones asociadas que prestan asesoramiento. Fundado en el año 1949, el abanico de organizaciones miembro con las que cuenta va desde asociaciones juveniles de orientación eclesiástica, ecologista, de tiempo libre y social hasta *scouts*. Por motivos históricos, ni las asociaciones juveniles pertenecientes a partidos políticos ni las de estudiantes están representadas en el DBJR.

Las agrupaciones que forman parte del DBJR actúan con por cuenta propia y no atienden a disposiciones directas del Estado, aunque sí perciben fondos del Gobierno en el marco del Plan de Infancia y Juventud. Además de los dieciséis consejos regionales de la juventud, que actúan a escala de los Estados federados, también existen numerosos consejos de la juventud organizados comarcal y municipalmente.

Dado que las asociaciones juveniles pertenecientes a partidos políticos no son miembro del Consejo Federal de la Juventud Alemana, en 1963 se fundó el **Comité Nacional Alemán de Trabajo Juvenil Internacional** (*Deutsche Nationalkomitee für internationale Jugendarbeit*, abreviado DNK, <http://www.dbjr.de/dnk>). A éste pertenecen, además del DBJR, el Círculo de la Juventud Política (*Ring Politischer Jugend*) y, desde 2004, la Juventud Deportiva Alemana (*Deutsche Sportjugend*). El DNK representa a las organizaciones juveniles alemanas en el ámbito multilateral. Así, ejerce la función, entre otras, de consejo nacional de la juventud dentro del Foro Europeo de la Juventud (<http://www.youthforum.org>), además de colaborar

estrechamente con instituciones internacionales tales como la Unión Europea, el Consejo de Europa o las Naciones Unidas.

El **Círculo de la Juventud Política** agrupa a organizaciones juveniles de carácter político afines a los partidos con representación en el *Bundestag* o que directamente forman parte de ellos. La presidencia va rotando.

La **Juventud Deportiva Alemana** (dsj, <http://www.dsj.de>) representa a más de 9,5 millones de chavales que participan activamente en federaciones deportivas. Está formada por 53 organizaciones juveniles de las federaciones centrales, diez de federaciones deportivas con fines especiales y las dieciséis juventudes deportivas regionales.

2.3.3 Instituciones de la política infantil y juvenil y sus competencias

En la República Federal existen más de 90 asociaciones juveniles suprarregionales (véase *actividades de las asociaciones juveniles*), en las que están organizados alrededor de la cuarta parte de los jóvenes. Como consecuencia, su influencia en cuestiones de política juvenil es relativamente grande.

La organización cúpula es el **Colectivo de Trabajo de la Ayuda a la Infancia y la Juventud** (Arbeitsgemeinschaft für Kinder- und Jugendhilfe – AGJ), <http://www.agj.de>. El AGJ es la representación de todas las asociaciones juveniles nacionales, de las centrales de las asociaciones benéficas, de organizaciones especializadas centrales, de las oficinas estatales (ministerios) a nivel de Estado federado y de la Corporación Federal de las Oficinas Juveniles Regionales. Todos ellos trabajan en la administración y en el ámbito del apoyo a la juventud a nivel suprarregional y/o realizan un trabajo de importancia nacional para la asistencia juvenil. El AGJ pone información a disposición de las instituciones y asociaciones para el apoyo a los jóvenes. A través del AGJ se pueden conseguir fácilmente las direcciones de las asociaciones juveniles suprarregionales.

2.3.4 Temas centrales de la política infantil y juvenil

En Alemania son las asociaciones, corporaciones, iglesias o fundaciones u otras instituciones independientes quienes diseñan la política juvenil y el trabajo con los jóvenes, y no el Estado. Lo que se pretende es conseguir que las correspondientes decisiones se tomen en el nivel más cercano a los ciudadanos, es decir, en el de municipios, ayuntamientos y distritos. La principal parte de los fondos financieros proviene de las regiones y los municipios.

Los ámbitos de la política juvenil del nuevo Gobierno federal son: el cuidado de niños, la participación de los jóvenes en la toma de decisiones políticas, la promoción de conocimientos de informática, la integración de jóvenes desfavorecidos, actividades para fomentar la democracia y la tolerancia.

Véase también *programas de acción*.

2.3.5 Programas de acción

Plan de acción "Por una Alemania apropiada para niños 2005-2010" para la implementación de las resoluciones de la cumbre de las Naciones Unidas de mayo de 2002 con los siguientes campos de acción: 1. Igualdad de oportunidades a través de la educación, 2. Crecer sin violencia, 3. Promoción de una vida y un medio ambiente sanos 4. participación de niños y jóvenes 5. Desarrollo de una calidad de vida adecuada para todos los niños 6. Cumplimiento de compromisos internacionales. Más información: http://www.bmfsfj.de/RedaktionBMFSFJ/Broschuerenstelle/Pdf-Anlagen/nap_property=pdf.pdf, 2.05.05

Programa de acción para mejorar la situación de niños y jóvenes desfavorecidos: **Desarrollo y oportunidades para jóvenes en focos de tensión social** (Entwicklung und Chancen junger Menschen in sozialen Brennpunkten – E & C). A través una red de contactos se agrupan en un solo “paquete” diferentes medidas e instrumentos de política juvenil para ampliar la oferta a jóvenes desfavorecidos. Por primera vez, las medidas del Plan Federal de Infancia y Juventud se ejecutan en cooperación con entidades de todos los ámbitos. El programa se dirige a jóvenes tanto de sectores urbanos marginados como del medio rural con una infraestructura deficiente. El programa activa fondos financieros no sólo de la Federación (el Estado), sino también del Fondo Social de la Unión Europea, de las oficinas estatales de empleo y de los municipios, destinados a focos de tensión social y a jóvenes desfavorecidos.

Programa de acción contra la marginación y la discriminación en el mercado laboral y en la sociedad: **Xenos – Vivir y trabajar en diversidad**, <http://www.xenos-de.de>. El programa se financia con recursos del Fondo Social Europeo (FSE). Xenos persigue el objetivo de combinar medidas contra la marginación y la discriminación con un enfoque que pueda combatir la xenofobia, la intolerancia y el racismo.

Programa federal **VIelfalt Tut Gut** ("La diversidad sienta bien"). **Jóvenes por la diversidad, la tolerancia y la democracia**; de momento, de 2007 a 2010. Más información: <http://www.vielfalt-tut-gut.de>

Plan de acción para la **Protección de niños y jóvenes contra la violencia sexual y los abusos**. Este plan de acción, adoptado en enero de 2003, prevé actividades para combatir el abuso de niños, la pornografía infantil (en internet), el comercio de niños y la prostitución infantil.

Programa de acción **Medio ambiente y salud** de la Oficina federal para el medio ambiente con un apartado referente a los niños y la salud. Más información: http://www.apug.de/archiv/pdf/broschuere_kinder_suszept.pdf, 2.05.05

2.4 Financiación de las actividades

2.4.1 Medidas de intervención estatal a nivel nacional

En 1993, el Plan Federal de la Juventud pasó a convertirse en el **Plan Federal de la Infancia y la Juventud** (Kinder- und Jugendplan des Bundes – KJP). El Plan, que administra fondos y no tiene carácter de ley, es el instrumento principal de la promoción de niños y jóvenes en la República Federal de Alemania.

El Plan de la Infancia y la Juventud permite la consolidación y la promoción de esfuerzos dirigidos a apoyar a niños y jóvenes, incluyendo el trabajo con jóvenes, siempre que vayan más allá de las responsabilidades de los Estados federados y municipios. El Plan Federal de la Infancia y la Juventud subvenciona una multitud de actividades para satisfacer las necesidades de los organismos de la asistencia juvenil privada y pública que tienen amplias responsabilidades en el ámbito extraescolar de la educación y la formación. El Ministerio Federal de Familia, Tercera Edad, Mujeres y Juventud (BMFSFJ) es responsable de la distribución de los fondos del KJP, siempre y cuando se trate de medidas de alcance suprarregional.

El KJP disponía en 2007 de 107,020 millones de euros (2006: 105,088 millones de Euros) para las medidas de intervención estatal. La adjudicación de los medios financieros a los diferentes programas se publica cada año con el presupuesto del estado.

2.4.2 Recursos para la financiación: privados, otros

En Alemania existen diversas fundaciones públicas y privadas que subvencionan la actividad de apoyo a la juventud, a largo plazo o por proyecto. Determinadas empresas financian asimismo proyectos, en su totalidad o bien en parte. Dado que no podemos presentar a todas las fundaciones, sociedades benéficas y empresas, hemos escogido algunas en representación de las demás:

Stiftung Deutsche Jugendmarke e.V.

La Fundación Sello Juvenil Alemán es una de las fundaciones juveniles más importantes de Alemania. Vende sellos especiales emitidos por el ministro federal de Finanzas con el lema "Para la juventud" y utiliza los beneficios, según sus estatutos "para el bien de la juventud alemana".

Stiftung Demokratische Jugend (<http://www.jugendstiftung.org>)

La Fundación Juventud Democrática se dedica primordialmente a la subvención de proyectos de apoyo a la juventud y trabajo social juvenil en los nuevos Estados federados (antigua RDA). Persigue como objetivos la mejora de las ofertas de ocio, la educación de jóvenes desfavorecidos, la motivación de la iniciativa propia, la oferta de servicios etc.

Shell-Jugendstudie (<http://www.shell.de/jugendstudie>)

Estudio Juvenil Shell: la empresa alemana Shell AG subvenciona desde hace muchos años la elaboración de un estudio científico acerca de la situación de los niños y jóvenes.

Stiftung Jugend forscht e.V. (<http://www.jugend-forscht.de>)

La Fundación Juventud investiga se creó en 1965 y es un proyecto común del Ministerio Federal de Educación e Investigación y la revista Stern, y cuenta con varias empresas asociadas a nivel regional. La Fundación subvenciona a través de concursos la actividad científica de jóvenes.

SK Stiftung Jugend und Wirtschaft – Jugend-Computerschule (<http://www.sk-jugend.de/>).

La **Fundación SK Jóvenes y Economía** – Escuela informática juvenil es un ejemplo de las muchas iniciativas regionales que a nivel local ponen medios al alcance de los jóvenes. Se trata de una fundación de la Caja de Ahorros de Colonia (Stadtsparkasse Köln) sin ánimo de lucro, creada en 1972. Los beneficiarios de la Fundación son los jóvenes de Colonia, a quienes ofrece un interesante programa educativo en el ámbito de la economía y de la tecnología informática.

3 La práctica de las actividades de apoyo a la infancia y la juventud

3.1 El trabajo en las asociaciones juveniles

3.1.1 La estructura general de las asociaciones juveniles

El trabajo en las asociaciones juveniles es un instrumento de integración social que se caracteriza por el carácter voluntario, la auto-organización y la autonomía de los jóvenes. Las tareas de las asociaciones juveniles son muy diversas: abarcan desde la educación, la vida en comunidad y el ocio, hasta servicios de ayuda y consulta; también representan los intereses de los jóvenes en todos los ámbitos frente al Estado y a la sociedad. Esto significa que la política de las asociaciones tiene que tener un enfoque fundamentalmente representativo, implicándose en todos los procesos y decisiones políticas relevantes para los jóvenes.

Las asociaciones juveniles se autodefinen como agrupaciones de niños, jóvenes y jóvenes adultos, que desempeñan su trabajo de manera autónoma, sin la intervención del Estado. Reciben fondos públicos. La base de su trabajo es el quehacer a título honorífico de sus colaboradores y colaboradoras.

El trabajo de las asociaciones juveniles es, antes que nada, educativo. Pero, a diferencia del principio educativo de los colegios, este trabajo se desarrolla sin la presión de las notas y contando con la participación voluntaria de los jóvenes. En este contexto se habla de *actividad extraescolar* o *educación juvenil extraescolar*.

En la República Federal de Alemania existen actualmente **más de 90 asociaciones supraregionales** que cubren todo el abanico de intereses y actividades de los jóvenes. La diversidad de las actividades dentro de las asociaciones es muy amplia y el número de jóvenes organizados es relativamente alto. Las estimaciones indican que alrededor de un tercio de todos los jóvenes está organizado, es decir, más de seis millones (excepto la Juventud Deportiva de Alemania – Deutsche Sportjugend). La tendencia, sin embargo, apunta hacia una disminución constante de la disposición de los jóvenes a implicarse en el trabajo voluntario dentro de las asociaciones (excepto asociaciones juveniles).

3.1.2 Asociaciones juveniles supraregionales

Algunos ejemplos de las más de 90 asociaciones supraregionales son:

Juventud Deportiva (sección juvenil de la Confederación Deportiva de Alemania, la asociación juvenil con más miembros de toda Alemania). <i>Deutsche Sportjugend im Deutschen Olympischen Sportbund e.V. (DOSB)</i>	http://www.dsj.de
Consejo Federal de la Juventud, cooperación de asociaciones juveniles activas en todo el país <i>Deutscher Bundesjugendring – DBJR</i>	http://www.dbjr.de
Confederación de la Juventud Política, la representación de las organizaciones juveniles políticas de los partidos presentes en el parlamento. Asumen la presidencia por turnos, de forma rotativa. Jóvenes Demócratas - Jóvenes de Izquierda Juventud Verde Jóvenes Liberales Jóvenes Socialistas en el SPD Unión Joven de Alemania	http://www.idjl.org http://www.gruene-jugend.de http://www.julis.de http://www.jusos.de http://www.junge-union.de

3.2 Educación política

En el contexto de la educación juvenil extraescolar, la educación política de la juventud cumple una función primordial. Su objetivo es transmitir conocimientos sobre la sociedad y el Estado, facilitar criterios para formarse una opinión acerca de procesos y conflictos políticos, agudizar la percepción de los derechos e intereses del individuo así como de las responsabilidades de éste frente a la sociedad y, finalmente, ofrecer incentivos para la participación creativa en los procesos democráticos sociales y estatales.

Existe una gran variedad de organismos en el ámbito de la educación política de los jóvenes. Algunos de ellos han formado la Iniciativa de Organismos de la Educación Política: **GEMINI** (<http://www.bap-politischebildung.de>). Los miembros de GEMINI son: la Cooperación de Centros Educativos Alemanes (Arbeitskreis deutscher Bildungsstätten - AdB), el Grupo de trabajo federal Trabajo y Vida (Bundesarbeitskreis Arbeit und Leben - AuL), la Cooperación de Centros Educativos Católico-sociales (Arbeitsgemeinschaft katholisch-sozialer Bildungswerke - AksB), la Asociación Alemana de Universidades Populares (Deutscher Volkshochschulverband), el Grupo de Corporaciones Protestantes para la Educación Político-social de los Jóvenes (Evangelische Trägergruppe für gesellschaftspolitische Jugendbildung) y la Asociación de Centros Educativos en Zonas Rurales (Verband ländlicher Heimvolkshochschulen Deutschlands).

3.3 Educación cultural

Dado que la educación cultural extraescolar es un importante ámbito para el desarrollo de los jóvenes, existen organizaciones especializadas en este área. La educación cultural extraescolar contribuye muy específicamente al desarrollo de la personalidad de los jóvenes y les facilita la participación en la vida cultural dentro la sociedad. Les enseña a tratar cultura y arte de manera diferenciada, a desarrollar su propia creatividad en áreas como música, baile, ritmo, juegos, teatro, literatura, bellas artes, arquitectura, cinematografía, fotografía, vídeo, medios de comunicación y ordenador. Inspira la fantasía y la creatividad, desarrolla la capacidad para juzgar y para criticar, fortalece la tolerancia frente a las expresiones culturales propias y ajenas dentro de sus respectivos contextos, ofrece actividades de ocio creativas y les proporciona a los jóvenes los medios para juzgar su propia situación de manera consciente y activa.

La publicación **Kinder- und Jugendpolitik, Kinder- und Jugendhilfe in der Bundesrepublik Deutschland. Strukturen, Organisationen, Institutionen** del IJAB - Centro Técnico de Trabajo Juvenil Internacional de la República Federal de Alemania ofrece información detallada acerca de las asociaciones e instituciones del ámbito de la educación cultural. Esta publicación se encuentra en el apartado *Bestellservice > Bücher, Broschüren und Flyer für Fachkräfte* de la página web del IJAB <http://www.ijab.de>.

La **Bundesvereinigung Kulturelle Kinder- und Jugendbildung** es la organización cúpula de numerosas asociaciones nacionales, instituciones y organizaciones regionales del ámbito de la educación cultural de los jóvenes.

Declaración de la Comisión para la Defensa de los Intereses de los Niños (Comisión para la Infancia) respecto al tema "los niños y la cultura":
http://www.bundestag.de/ausschuesse/a13/kiko/Empfehlungen_und_Stellungnahmen/Kinder_und_Kultur.pdf

3.4 El deporte

El deporte sigue siendo central en la vida de los jóvenes alemanes. La Juventud Deportiva Alemana (**Deutsche Sportjugend - DSJ**, <http://www.dsj.de>) tiene alrededor de nueve millones de miembros. Esto significa que más de un tercio de los jóvenes de hasta 27 años son miembros de alguna asociación deportiva.

La DSJ trabaja en el ámbito de la política juvenil y deportiva. Quiere contribuir al desarrollo de la personalidad de los jóvenes, fortalecer sus capacidades sociales y motivarlos a participar activamente en la sociedad. El trabajo con jóvenes en el deporte es una tarea educativa. Esta es la base sobre la que la DSJ ofrece un gran abanico de actividades más allá de la práctica de un deporte, abierto a todos los niños y jóvenes.

Hoy en día, el deporte infantil extracurricular, en asociaciones, en instalaciones comerciales o en círculos informales y también el deporte en la escuela es para la mayoría de los niños el ámbito más importante donde desarrollar sus capacidades sociales dentro de su círculo de amigos. Los niños de los nuevos estados federados tienden a practicar el deporte menos en asociaciones que los niños de los antiguos estados federados.

No hay censos a nivel nacional acerca de la participación de niños y jóvenes migrantes o de familias migrantes en el deporte organizado. Según estimaciones, el porcentaje de éstos jóvenes que practican algún deporte en una asociación es de entre el cinco y el diez por ciento.

Sin duda, el deporte más popular en Alemania es el fútbol, cada vez más también entre chicas y mujeres jóvenes. Casi dos millones de jóvenes de hasta 18 años están registrados en asociaciones de fútbol; en el grupo de siete a 14 años, 180.000 son chicas.

Otros deportes populares (según el número de miembros) son: gimnasia, tenis, balonmano, natación, atletismo, badminton y esquí. Fuera de las asociaciones, los jóvenes utilizan mucho la bici y practican el patinaje.

La infraestructura de las instalaciones deportivas es, en general, bastante buena, aunque a muchas ciudades y municipios les faltan los recursos para mantener o modernizar sus instalaciones. Cada vez más patrocinadores privados participan en la financiación de la construcción de instalaciones públicas, por ejemplo para practicar el patinaje en línea.

3.5 Trabajo social juvenil y apoyo a los niños

El trabajo social juvenil comprende todas las ofertas, instalaciones, servicios y espectáculos que apoyan a los jóvenes en su afán de llegar a ser miembros de la sociedad respetados y responsables. Las actividades se concentran, por lo tanto, en el apoyo profesional a aquellos jóvenes que por una situación de desventaja social o por problemas individuales la requieren de una asistencia especial. Otro campo de actividad del trabajo social juvenil es el apoyo a jóvenes en su formación escolar y profesional, su inserción en el mundo laboral y en la sociedad y en su desarrollo profesional.

El trabajo social juvenil en Alemania comprende y conecta entre sí las más diversas prestaciones. En principio es parte de la asistencia a niños y jóvenes y como tal está considerado en la Ley para la Asistencia a Niños y Jóvenes. Pero también toca los ámbitos de otros textos legales, recibiendo recursos de ellos y/o influyendo en su diseño y desarrollo. Destaca en este contexto, como ejemplo, la Ley de Fomento del Trabajo.

En el Grupo de Labores Sociales para Jóvenes (*Kooperationsverbund Jugendsozialarbeit*, <http://www.jugendsozialarbeit.de>) cooperan entidades e instituciones de todo el país dedicadas a las labores sociales para jóvenes. Su objetivo consiste en continuar reforzando la defensa de los derechos de los jóvenes desfavorecidos dentro de la vida social y política partiendo de una base profesional. Para ello, colabora estrechamente con todas las organizaciones e instituciones especializadas en este campo. Así, además de a las entidades de asistencia social a menores, el grupo consulta a empresas, sindicatos, centros científicos, los ministerios federales y la Agencia de Empleo acerca de sus planes para el futuro.

3.6 Ofertas de comunidades de creyentes a niños y jóvenes

El trabajo juvenil realizado por las iglesias se entiende como una oferta específica que refleja la imagen humana cristiana. Con esto, el trabajo juvenil cristiano quiere “realizar un servicio desinteresado para motivar y capacitar a los jóvenes a vivir el ideal cristiano.” (Plan juvenil eclesiástico de la diócesis de Würzburg), reivindicando una educación que proporcione una imagen humana cristiana y una relación con Dios como fuente de una vida plena. Los objetivos del trabajo juvenil eclesiástico son: fortalecer a los jóvenes en su desarrollo para llegar a tener personalidades fuertes, acompañarles; y conseguir que adquieran una actitud positiva, orientando sus actos al mensaje de Jesucristo.

La forma clásica de conseguir estos objetivos con niños y jóvenes es el trabajo dentro de las asociaciones juveniles. El trabajo juvenil católico se organiza en gran parte desde la cúpula de la confederación de las juventudes católicas (Bund der deutschen katholischen Jugend, BDKJ, <http://www.bdkj.de>) que organiza grupos, campamentos y proyectos para transmitir la comunidad vivida y los valores cristianos. Entre los miembros de la BDKJ se encuentran asociaciones como los boy scouts alemanes (Deutsche Pfadfinderschaft St. Georg), la Juventud Obrera Cristiana (Christliche ArbeiterInnen Jugend CAJ), el movimiento de las Juventudes Católicas Rurales (Katholische Landjugendbewegung Deutschlands, KLJB) y otros muchos más. La BDKJ se entiende como un organismo del trabajo juvenil eclesiástico dentro de los distritos y municipalidades, las diócesis, los estados federados y a nivel

nacional. A través de sus organizaciones miembros es activa en las parroquias y en otros lugares del trabajo juvenil eclesial.

Por el lado protestante, el Colectivo de Trabajo de las Juventudes Evangélicas (Arbeitsgemeinschaft der Evangelischen Jugend in der Bundesrepublik Deutschland e.V. aej, <http://www.evangelische-jugend.de>) es la organización superior de las juventudes evangélicas en Alemania, representando los intereses de las juventudes evangélicas a nivel nacional frente a ministerios federales, organizaciones especializadas y asociados internacionales. La organización tiene 36 miembros, que representan a más de 1,2 millones de jóvenes. Entre los miembros del aej se cuentan las asociaciones juveniles de las iglesias regionales de la Iglesia Evangélica en Alemania (EKD), las asociaciones juveniles de las iglesias libres, el Taller juvenil de la Iglesia Evangélica-Methodista (EmK) y otros muchos más.

De las actividades para jóvenes de las iglesias independientes se encargan cinco organizaciones:

- Obra para la juventud de la Iglesia Protestante Metodista (*Evangelisch-methodistische Kirche*, abreviado EmK, <http://www.emk.de>);
- Oficina de la juventud de la Agrupación de Parroquias Protestantes Independientes (*Bund Freier Evangelischer Gemeinden*, abreviado BFEG, <http://www.feg.de>);
- Obra parroquial para la juventud de la Asociación de Parroquias Independientes Protestantes de Alemania (*Bund Evangelisch-Freikirchlicher Gemeinden in Deutschland e. V.*, abreviado GJW, <http://www.gjw.de>);
- Obra juvenil de la Unión de Hermanos Protestantes (*Evangelische Brüder-Unität*, <http://www.ebu.de>) y
- Obra para la juventud de la Iglesia Independiente Luterano-Protestante (*Selbstständige Evangelisch-Lutherische Kirche*, abreviado SELK-Jugend, <http://www.selk-jugend.de>).

De los 3,2 millones de musulmanes que viven en Alemania en la actualidad, aproximadamente la mitad son niños o jóvenes. Las asociaciones promovidas por mezquitas suelen ofrecer actividades tales como cursos de idiomas para niños en edad preescolar, cursillos de informática, clases de deporte o actividades de tiempo libre en grupo. (Fuente: *Wie erreicht Familienbildung und -beratung muslimische Familien?* ("Cómo acercar la educación y el asesoramiento a las familias musulmanas") Guía. Ministerio Federal de Familia, Tercera Edad, Mujeres y Juventud, 2008, <http://www.bmfsfj.de/bmfsfj/generator/Kategorien/Publikationen/Publikationen,did=113808.html>, 4-11-08)

Enlace

www.aagb.net - página web de la Asociación de Jóvenes Alevitas de Alemania (*Bund der Alevitischen Jugendlichen in Deutschland e. V.*), organización independiente de jóvenes de edades comprendidas entre los 16 y los 27 años que profesan el alevismo y que está asociada al Consejo Federal de la Juventud Alemana (*Deutscher Bundesjugendring*)

Iglesia y juventud, una comparación del trabajo juvenil eclesial en Alemania y la República Checa. De: Miteinander – Společně. Arbeitshilfe für deutsch-tschechische Jugendbegegnungen, (Juntos - Společně. Apoyo de trabajo para encuentros juveniles germano-checos) Jugendhaus Düsseldorf 2000.

3.7 Integración de niños y jóvenes con antecedentes migrantes

En la República Federal de Alemania, más de un cuarto (el 27%) de los menores de 25 años procede de familias inmigrantes. (Fuente:

<http://de.statista.org/statistik/daten/studie/1448/umfrage/anteil-der-familien-mit-migrationshintergrund-nach-kinderanzahl/>, 3.11.08)

Ya es un hecho reconocido que es importante dar apoyo sobre todo a los niños para aprender el idioma. Así, el Ministerio de la Juventud de Renania del Norte-Westfalia subvenciona cursos de idiomas en las guarderías.

En Alemania, los que no tienen estatus oficial y los hijos de refugiados todavía se enfrentan a una vida dura. A finales de 2003 vivían en Alemania alrededor de 76 000 niños y jóvenes con su estatus de residencia no resuelto. Miles de niños no participan en la enseñanza obligatoria porque sus padres están a la espera de la concesión de asilo político o las familias sólo están toleradas en Alemania o no tienen ningún estatus de residencia. En Baden-Württemberg, Hesse, Renania Palatinado, el Territorio del Sarre y en Sajonia-Anhalt los hijos de refugiados con estatus de residencia no resuelto no están integrados en la enseñanza obligatoria. Sólo tienen *el derecho de asistir a clase*.

Para mejorar las oportunidades de los jóvenes extranjeros de obtener un puesto de aprendizaje o una formación profesional, el Ministerio Federal de Educación e Investigación (BMBF) ha lanzado diez redes de cualificación profesional (BQN) para que las cámaras de menestralía, sindicatos, escuelas y empresas cooperen de manera más eficaz en el apoyo general de los jóvenes migrantes y más específicamente en ayudarles a encontrar un puesto de trabajo después de graduarse en la escuela. Con este programa el ministerio pretende contrarrestar "la creciente discriminación de jóvenes migrantes". Actualmente sólo el 39% de los jóvenes con antecedentes migrantes están involucrados en una formación profesional del sistema dual, entre los jóvenes alemanes son más del 60%. Más información:

<http://www.kompetenzen-foerdern.de>

(Fuentes: *terre des hommes Deutschland e.V.*,

<http://www.tdh.de/content/materialien/download/index.htm?&action=details&id=171>, 2.05.05;

Deutscher Bundestag, http://www.bundestag.de/bic/presse/2005/pz_050322.html, 2.05.05)

La Comisionada de Integración del Gobierno federal ha calificado de altamente alarmante el bajo nivel de formación de los hijos de migrantes. Según ella, el porcentaje de jóvenes que reciben una formación profesional ha bajado constantemente desde mediados de los 90. Esto quiere decir que la cuota de los que no tienen ninguna formación asciende al 40%, mientras que entre los jóvenes alemanes sólo es del 12%. El número total de personas migrantes o de familias migrantes que viven en Alemania es de 14 millones. Esta cifra incluye extranjeros, repatriados, naturalizados y alemanes que han vuelto de una estancia en el extranjero. Uno de cada cuatro niños que nacen tiene una madre o un padre extranjero, uno de cada cinco matrimonios es binacional.

(Fuente: http://www.integrationsbeauftragte.de/download/Memorandum_Endfassung.pdf, Septiembre 2005)

En el área del deporte el programa federal *Integración a través del deporte* (<http://www.integration-durch-sport.de>) ayuda entre otros a jóvenes repatriados y otros inmigrantes con proyectos de deportes de masas y de recreo.

Aquellos niños y jóvenes que disponen de un consentimiento en Alemania pueden participar en viajes para sus edades. En su junta anual celebrada en septiembre de 2005, el Consejo Federal de la Juventud Alemana, abreviado DBJR, aprobó por unanimidad una declaración en la que se hablaba de la situación de los jóvenes refugiados en cuanto al trabajo juvenil. El DBJR resalta que aunque los temas "organización de la sociedad de la inmigración" y "apertura intercultural" se consideran importantes, a veces fracasa su aplicación al tropezar con el marco legal. Más información:

<http://www.dbjr.de/index.php?m=4&pid=77&UID=77218fb1fa31502cfe52f08b87fc81e3>

Los servicios para jóvenes migrantes (Jugendmigrationsdienste, <http://www.jugendmigrationsdienste.de>) ofrecen consultas gratuitas a jóvenes inmigrantes menores de 27 años y recién llegados. Estos servicios asesoran y acompañan sobre todo a

aquellos jóvenes inmigrantes recién llegados que ya no tienen la obligación de ir a la escuela en las fases durante y después de los cursos de integración (cursos de alemán y orientación acerca del país y la gente). Averiguan junto con ellos sus capacidades y debilidades y elaboran un plan para la integración en el mercado de formación o para ir a una escuela de educación continuada. Estos servicios también establecen contactos con jóvenes alemanes o con jóvenes inmigrantes que llevan más tiempo en Alemania.

3.8 Información para niños y jóvenes

3.8.1 Centros de información y consulta para niños y jóvenes

Al finales de los años 60 se establecieron a nivel local los **centros de información** para jóvenes. La función de estos centros es sobre todo informar y consultar de manera general. Están a disposición de jóvenes y jóvenes adultos, así como de otros beneficiarios determinados, y ofrecen un servicio de consulta para diversas situaciones conflictivas. Pueden informar directamente acerca de drogas, alcohol, escuela, SIDA, cultura, ocio, viajes etc. o más bien dirigir al beneficiario a otros servicios de consulta especializados.

El primero de estos centros se abrió en 1967 en Munich (<http://www.jiz-m.de>). Pronto siguieron otros, de modo que hoy en día muchas ciudades, sobre todo las más grandes, disponen de uno de estos centros.

Además, los jóvenes pueden informarse en muchas oficinas municipales, centros y asociaciones juveniles, a través de grupos de autoayuda, en la prensa juvenil y en la investigación sobre la juventud.

La estructura del servicio de información a los jóvenes refleja la estructura descentralizada y federal del Estado alemán. Los centros de información se encuentran a nivel local, comunal y regional *in situ*, fácilmente accesibles para los jóvenes. La importancia de los centros de información juvenil ha aumentado enormemente en los últimos años. Los nuevos medios ofrecen buenas posibilidades de llegar a un elevado número de jóvenes. Desde septiembre de 2004, se puede acceder al **portal juvenil Netzcheckers** (<http://www.netzcheckers.de>), de ámbito nacional.

El portal de expertos de la ayuda a la infancia y la juventud

(<http://www.jugendhilfeportal.de>) constituye una plataforma informativa y de colaboración y comunicación para los especialistas en este campo. Para todos aquellos que navegan por Internet en busca de información sobre asistencia social a menores, ya sea porque trabajen, sean voluntarios o se estén formando en el sector, porque estén investigando al respecto o porque simplemente les interese el tema en general, esta página ofrece una base de datos estructurada y en la que se pueden realizar búsquedas según las necesidades individuales. El abanico de información va desde una guía de instituciones especializadas de ámbito nacional, regional y municipal, pasando por documentos y materiales sobre determinados temas, recomendaciones de actividades, descripciones de proyectos y noticias de actualidad sobre la asistencia social a menores, hasta una completa bolsa de empleo. La información nunca se presenta por duplicado, sino que simplemente se indica la fuente que se recomienda consultar en cada caso.

La **plataforma Jugendinfonetz** (Red informativa sobre jóvenes, <http://www.jugendinfonetz.de>) fue concebida como fuente de información para especialistas en información a jóvenes. Todas las instituciones alemanas cuya labor esté relacionada con la información a jóvenes tienen la posibilidad de participar activamente en este portal.

3.8.2 Los medios de comunicación infantiles y juveniles

Los medios infantiles y juveniles siempre han sido importantes en Alemania: *BRAVO*, fundada en 1956 como revista de televisión, se convirtió en una revista juvenil que lleva décadas reflejando el alma de sus lectores. Otras revistas como *Pop Rocky* y *Popcorn* también cuentan entre los dinosaurios de su género.

Fue en los años 70 cuando los medios de comunicación se liberaron de los anticuados estereotipos pedagógicos de la era del milagro económico. En la cadena ZDF, por ejemplo, se empezaron a emitir programas juveniles como *direkt* que, por sus temas y la manera de presentarlos, provocaban polémica de tanto en tanto. Las revistas y la radio, sin embargo, no fueron tan innovadoras. Desde el principio de los noventa, el mercado de los medios juveniles volvió a salir de un estancamiento. Aparecieron muchas revistas nuevas y, debido a la competencia de las cadenas privadas, las cadenas públicas de repente redescubrieron el grupo de los *jóvenes espectadores*.

El mercado de los medios juveniles se caracteriza por su gran dinamismo y velocidad. Revistas y periódicos surgen de la nada para acompañar una nueva tendencia y caen en el olvido casi tan rápidamente como aparecieron. Pasa la moda, y enseguida jóvenes y patrocinadores pierden el interés. Aunque tienen los medios electrónicos a su disposición, los jóvenes siguen leyendo revistas. Y aunque las cadenas musicales VIVA y MTV quitan a las revistas compradores potenciales para los productos anunciados, no les quitan lectores. Esto confirma el aumento perceptible en la tirada de las revistas juveniles desde 1990. En 1995 las tiradas contaron 4,8 millones frente a los 3,5 millones en 1991 (alrededor de 14 millones de jóvenes de entre 14 y 26 años son los consumidores principales de los medios juveniles).

Especialmente las llamadas *revistas para chicas* tuvieron gran éxito, empezando por *Bravo Girl*, que salió en 1988 e inició una ola de publicaciones similares, como *Brigitte Young Miss*, que existe desde 1990 como suplemento de la revista para mujeres *Brigitte*. Pero no solamente el mercado de las revistas cambió en los años 90. Debido a la creación de emisoras de radio privadas con programas para jóvenes y al gran éxito de las cadenas de televisión MTV y VIVA, que los jóvenes utilizan como si fueran la radio, las emisoras de radio estatales tuvieron que reaccionar para no perder sus oyentes. Destacan los programas *Eins Live* de la emisora occidental WDR, *Sputnik* de la emisora central MDR, antes la cadena juvenil *DT 64*, de la RDA. Otros programas juveniles de las emisoras estatales con una creciente presencia en el mercado entre los jóvenes de entre 14 y 29 eran y son *N-joy* (NDR), *SWF3* y *Fritz* (RBB).

Las cadenas de televisión son, de todos los medios de comunicación, los que más problemas parecen tener con el grupo de los jóvenes: no hay apenas programas especiales para jóvenes que no hayan sido descartados muy rápidamente después de su creación. Para los creadores de la televisión, los jóvenes son el grupo más difícil de sus espectadores: según el estudio de la Cadena occidental WDR, los jóvenes entre 14 y 16 años pasan diariamente 96 minutos delante de la televisión. Así, los jóvenes son definitivamente el grupo de la población que menos mira la televisión. Además muchos de ellos miran MTV y VIVA. Para los jóvenes, estas cadenas son generadores de modas. La música, el lenguaje y el arte de la vestimenta son parte de la cultura juvenil.
(Una gran parte de este texto es de Ulrich Kalhöfer.)

El Análisis de Consumo Infantil realizado en 2004 dejó claro que el interés por la lectura de los niños de entre 6 y 13 años ha aumentado ligeramente. Las 22 revistas incluidas en el análisis son leídas por el 69% (2002: el 64%) de los chicos. La más popular entre los chavales es *Micky Maus*, con un 16,2% de lectores, seguida por la revista infantil *Junior* (12,8%). En el caso de los niños, *Micky Maus* sobrepasa incluso la media general con un 22,7% de lectores. Por el contrario, el 11,2% de las niñas prefiere la revista *Wendy*, que

habla de caballos, seguida por *Junior* (10,2%) y *Micky Maus* (9,3%). Otras revistas con gran público de esas edades son *Disneys Lustiges Taschenbuch*, *Bibi Blocksberg*, *Simpsons*, *Benjamin Blümchen* y *Löwenzahn*.

(Fuente: Análisis de Consumo Infantil 2004,

http://www.ehapa.de/ehapa/e7/e36/e37/e1539/index_qer.html, 28-04-05)

Lista de enlaces del Club de Prensa Juvenil (Jugendpresseclub e.V.) sobre medios de comunicación para niños y jóvenes en Alemania: <http://www.jugendpresseclub.de/links.html>

3.8.3 Cooperación internacional en el ámbito de información

Alemania es miembro de **Eurodesk** (<http://www.eurodesk.org>), la red europea de información a jóvenes en la que se ofrece información sobre temas tales como los jóvenes, formación, educación, movilidad dentro de Europa y ayudas económicas. A la base de datos ya disponible, los colaboradores de esta red van añadiendo datos de su país. En Alemania, Eurodesk depende del IJAB - Centro Técnico de Trabajo Juvenil Internacional de la República Federal de Alemania (IJAB - *Fachstelle für Internationale Jugendarbeit der Bundesrepublik Deutschland e. V.*).

El IJAB pertenece a **ERYICA**, la Agencia Europea de Información y Asesoramiento para Jóvenes (*European Youth Information and Counselling Agency*, <http://www.eryica.org>), en la que colaboran centros de información a jóvenes a escala europea.

3.9 Los niños y jóvenes y los viajes

3.9.1 Cómo viajan los niños y los jóvenes

Los jóvenes alemanes pueden elegir entre una gran variedad de ofertas; prefieren organizar sus viajes ellos mismos. Alrededor de tres tercios de los jóvenes de entre 14 y 19 años realizan un viaje por año. Los países de destino más populares son España y Francia. A los jóvenes les gusta salir de viaje de manera espontánea y para ello utilizan los vuelos baratos *last-minute*. Toman su decisión acerca de un viaje como consecuencia de haber leído revistas de viaje o juveniles jóvenes o como consecuencia de conversaciones con amigos o amigas. Lo que los jóvenes buscan sobre todo en sus vacaciones es pasarlo bien, ver cosas nuevas y conocer a gente nueva.

Debido a la gran presión existente en el mercado laboral, hay una fuerte demanda de viajes y estancias en el extranjero para adquirir experiencia y formarse. Sobre todo los jóvenes con el certificado escolar superior que quieren ir a la universidad quieren mejorar sus oportunidades adquiriendo experiencia en el extranjero. Cada vez es más amplia la oferta de puestos de *au pair*, viajes para aprender el idioma, prácticas y trabajos en el extranjero, etc.

A nivel nacional, sólo el 5% de todos los alumnos de enseñanza secundaria superior participan en programas de intercambio, viviendo un año en el extranjero. En Hamburgo, sin embargo, el número de los *intercambiados* es mucho más elevado y alcanza cifras porcentuales de dos dígitos en algunos colegios. Uno de los Estados federados (*länder*) con una tasa baja de alumnos de intercambio es Baviera. Dado que algunos *länder* ya han introducido el *Abitur* después de 12 años de escolaridad y que muchos otros lo introducirán dentro de poco, no se prevé en el futuro un gran interés por pasar un año escolar en el extranjero. La razón es que los alumnos normalmente tienen que repetir curso porque no se suelen convalidar los exámenes de las escuelas extranjeras.

(Fuente: <http://www.schueleraustausch.de>)

3.9.2 Albergues juveniles y alojamiento para jóvenes

Actualmente, en Alemania hay 604 albergues juveniles. Estas instalaciones de la Asociación Alemana de Albergues Juveniles (Deutscher Jugendherbergsverband) se encuentran en todos los lugares de interés turístico. La mayoría de ellas también son adecuadas para familias y cuentan con instalaciones deportivas con terreno propio. Muchos albergues son aptos para personas en silla de ruedas. Los albergues juveniles están divididos en cuatro categorías; una noche con desayuno cuesta entre 15 y 25 Euros. Véanse más detalles en las páginas web de la Asociación de Albergues Juveniles <http://www.djh.org> o <http://jugendherberge.de>.

Otra posibilidad de alojarse de manera económica son las 400 Casas de la Juventud de los amantes de la naturaleza (Naturfreundejugend). Una lista de todas las casas, junto con más información, se encuentra en <http://www.naturfreundejugend.de>.

La **Corporación Federal de los Servicios Evangélicos de Vacaciones Juveniles** (Bundesarbeitsgemeinschaft Evangelischer Jugendferiendienst e.V, <http://www.bej.de>) junto con **SOKEV** han publicado un CD-Rom con más de 5000 alojamientos para grupos sin ánimo de lucro y de administración autónoma. La base de datos se llama **GrukiD**.

Otra base de datos con información sobre alojamiento para grupos en Alemania se puede conseguir en **Redaktion Vademecum**, Internet: <http://www.gruppenunterkuenfte.de>.

3.9.3 Consejos e información

La red ferroviaria de Alemania es muy extensa. Las conexiones entre las grandes ciudades son muy buenas; las líneas secundarias se utilizan menos. En general, la imagen de la compañía ferroviaria alemana, Deutsche Bahn, ha sufrido un poco en los últimos años debido a las medidas de ahorro y la reestructuración emprendidas.

En la página web <http://www.bahn.de> se encontrará información de la Deutsche Bahn acerca de precios especiales para jóvenes; también ofrece un servicio de venta de billetes.

Más información: <http://www.germany-tourism.de>.

Más información acerca de Alemania para jóvenes en el **Portal Europeo de Juventud**: http://www.europa.eu.int/youth/travelling_europe/index_de_es.html.

3.10 Trabajo juvenil internacional

3.10.1 Instituciones principales

Las siguientes instituciones y organizaciones son relevantes a nivel nacional:

- **Oficina franco-alemana de la Juventud** (Deutsch-Französisches Jugendwerk) <http://www.dfjw.org>
- **Oficina germano-polaca de la Juventud** (Deutsch-Polnisches Jugendwerk) <http://www.dpjw.org>
- **Oficina de Asuntos de la Juventud de la región del Mar Báltico** (Baltic Sea Secretariat for Youth Affairs) <http://www.balticsea-youth.org>
- **Centro de Coordinación del Intercambio Juvenil Checo-alemán Tandem** (Koordinierungszentrum Deutsch-Tschechischer Jugendaustausch Tandem) <http://www.tandem-org.de>
- **Centro de Coordinación del Intercambio Juvenil Germano-israelí ConAct** (Koordinierungszentrum Deutsch-Israelischer Jugendaustausch ConAct) <http://www.conact-org.de>

- **Fundación Intercambio Juvenil Ruso-alemán** (Stiftung Deutsch-Russischer Jugendaustausch) <http://www.stiftung-dria.de>

El intercambio de directivos, empleados y técnicos del trabajo juvenil tiene como objetivo el intercambio de experiencia profesional. La entidad responsable de este intercambio es el **IJAB - Centro Técnico de Trabajo Juvenil Internacional de la República Federal de Alemania** (IJAB – Fachstelle für Internatioanle Jugendarbeit der Bundesrepublik Deutschland e.V., <http://www.ijab.de>).

La **Agencia Alemana para el Programa de la UE JUVENTUD EN ACCIÓN** forma parte de una red de agencias nacionales europeas (<http://www.webforum-jugend.de>) y su misión es apoyar a la Comisión Europea y al Ministerio Federal de Familia, Tercera Edad, Mujeres y Juventud (Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend - BMFSFJ) en la realización del progama de intervención JUVENTUD EN ACCIÓN en Alemania, que comprende también el servicio europeo voluntario.

El Consejo Federal de la Juventud Alemana (*Deutscher Bundesjugendring*, abreviado DBJR), la Juventud Deportiva Alemana (*Deutsche Sportjugend*, dsj) y el Círculo de la Juventud Política (Ring Politischer Jugend, RPJ) conforman el **Comité Nacional Alemán de Trabajo Juvenil Internacional** (*Deutsche Nationalkomitee für internationale Jugendarbeit*, abreviado DNK). El DNK representa a las organizaciones juveniles alemanas en las diferentes estructuras de colaboración multilateral entre jóvenes (por ejemplo, en el Foro Europeo de la Juventud) y colabora con instituciones internacionales tales como la Unión Europea, el Consejo de Europa o las Naciones Unidas. Más información acerca del DNK: <http://www.dbjr.de/dnk>

Dado que la cooperación política y económica entre los Estados miembros de la UE, debido a las iniciativas de la Unión, se ha intensificado más en los próximos años, también la cooperación multilateral cobrará cada vez más importancia para las asociaciones juveniles. Será cada vez más importante crear estructuras participativas a través de las cooperaciones entre entidades juveniles en el contexto del proceso de integración europea.

3.10.2 Cooperación con Alemania

Véase *Cooperación internacional*, así como el capítulo correspondiente en los otros países.

3.10.3 Cooperación internacional

La tarea principal de la cooperación internacional de política juvenil en Alemania es **la promoción y el apoyo de programas de encuentro entre jóvenes y técnicos del trabajo juvenil**. Se trata de conocer otros países, pueblos y culturas para contribuir al entendimiento entre los pueblos, facilitar la comprensión del otro y la mejora de la comprensión de la propia situación. Para ello es primordial concienciar a los jóvenes y cooperar a nivel europeo. El trabajo de política internacional juvenil de Alemania se concretiza en el **Ministerio Federal de Familia, Tercera Edad, Mujeres y Juventud** (Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend - BMFSFJ), en las comisiones de Cooperación Europea en Política Juvenil a nivel de los Estados miembro de la UE y del Consejo de Europa, en los tratados bilaterales vigentes acerca de la cooperación en política juvenil, y en las subcomisiones mixtas para la cooperación bilateral de Alemania con otros Estados en el ámbito de la política juvenil.

Actualmente existen **tratados intergubernamentales y acuerdos con 30 países**, que forman la base para acordar en comisiones bilaterales las directrices para el intercambio con cada país, así como el tipo y la envergadura del intercambio. Aparte de los programas clásicos de intercambio y encuentro hay otros especiales para la formación y capacitación y para abordar temas y áreas específicos. Normalmente, los programas se llevan a cabo en

entidades 'libres' o privadas de política juvenil, como son las asociaciones juveniles, los centros de educación y otras organizaciones e instituciones del ámbito de la educación juvenil y del trabajo social con jóvenes, en entidades de servicios internacionales de comunidades juveniles y sociales (workcamps), pero también en las oficinas municipales.

Los países con los que más intercambio ha habido hasta ahora son Francia, los países de la UE y, desde 1989, los países de la Europa central y oriental, sobre todo el gran vecino: Polonia. También existen buenos contactos con países en ultramar (Japón) y algunos países de América Latina (Chile, Colombia). La cooperación con China es nueva.

4 Dónde encontrar más información

4.1 Documentos en su versión original

Como ejemplo de los numerosos acuerdos bilaterales firmados por la República Federal de Alemania, se puede citar el último convenio de este país con China sobre la colaboración en el campo de la asistencia a menores, aprobado el 14 de septiembre de 2006 (http://www.ijab.de/downloads/news/Vereinbarung-D_CH.pdf).

4.2 Sugerencias bibliográficas

En las siguientes direcciones se encuentra información acerca de libros, librerías y bibliotecas en Alemania:

- Börsenverein des Deutschen Buchhandels (Asociación burstátil del comercio librero alemán), <http://www.buchhandel.de>
- Deutscher Bibliotheksverband e.V. (Asociación de bibliotecas alemanas), <http://www.bdbibl.de/dbv/>

Libros y folletos sobre cooperación juvenil internacional: (<http://www.ijab.de>) (Página web del IJAB - Centro Técnico de Trabajo Juvenil Internacional de la República Federal de Alemania (IJAB – Fachstelle für Internationale Jugendarbeit der Bundesrepublik Deutschland e.V.) en el apartado *Bestellservice > Bücher, Broschüren und Flyer für Fachkräfte*.

Más publicaciones acerca del tema niños y juventud

- <http://www.statistik-bund.de> (página web de la Oficina Federal de Estadística - Statistisches Bundesamt. La publicación más actual se titula **Im Blickpunkt: Jugend in Deutschland** (En el punto de mira: juventud en Alemania), Wiesbaden 2000, ISBN: 3-8246-0446-9 (se puede pedir en línea en el internet).
- **Kinderreport Deutschland** (Informe de la infancia). Deutsches Kinderhilfswerk e.V. (Hrsg.), München 2004
- **IG-Metall-Jugendstudie**. Lebenseinstellungen junger Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer (Estudio de la juventud del IG-Metall. Actitudes frente a la vida de los empleados jóvenes.) IG Metall (Hrsg.), Marburg 2002
- **Jugend in Deutschland. Opposition, Krisen und Radikalismus zwischen den Generationen**. Ute und Wolfgang Benz. dtv, München 2003
- **Kinder- und Jugendpolitik. Kinder- und Jugendhilfe in der Bundesrepublik Deutschland. Strukturen. Institutionen. Organisationen**. (Política infantil y juvenil. Asistencia a la infancia y a la juventud en la República Federal. Estructuras. Instituciones. Organizaciones). IJAB, Bonn 2008 (en alemán, inglés, francés). Internet: http://kinder-jugendhilfe.org/s_kjhq/ (en alemán, inglés, francés, español y demás idiomas)

Publicaciones de relevancia para el tema de la juventud

- **Juventa Verlag**, Ehretstr. 3, 69469 Weinheim, E-Mail: [juventa\(at\)juventa.de](mailto:juventa(at)juventa.de), Internet: <http://www.juventa.de>
- **Hermann Luchterhand Verlag GmbH**, Heddesdorfer Str. 31, 56564 Neuwied, E-Mail: [info\(at\)luchterhand.de](mailto:info(at)luchterhand.de), Internet: <http://www.luchterhand.de>

4.3 Direcciones

Embajadas, consulados, representaciones

En la página web del Ministerio Federal de Asuntos Exteriores, <http://www.auswaertiges-amt.de>, se encuentran todas las direcciones de las representaciones y de los consulados de Alemania en el extranjero, así como las de las representaciones extranjeras en Alemania.

Ministerios y otras instituciones estatales

Bundeskanzleramt

Cancillería

Willy-Brandt-Str. 1, 10557 Berlin

Tel.: 01888 400-0, 030 400-0, Fax: 030 400-1818, -1819

E-Mail: internetpost(at)bundeskanzler.de, Internet: <http://www.bundeskanzlerin.de>

Direcciones de otros ministerios federales: <http://www.bundesregierung.de>

Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend (BMFSFJ)

Ministerio Federal de Familia, Tercera Edad, Mujeres y Juventud

Alexanderplatz 6, 10178 Berlin

Tel.: 030 20655-0, Fax: 030 20655-1145

Internet: <http://www.bmfsfj.de>

Oficina Bonn:

Rochusstr. 8–10, 53123 Bonn

Tel.: 0228 930-0, Fax: 0228 930-4913

Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend

- Kinderredaktion – (Redacción de los niños)

Alexanderplatz 6, 10178 Berlin

E-Mail: redaktion.kinderzeitung(at)bmfsfj.de, Internet: <http://www.kinder-ministerium.de>

Auswärtiges Amt

Ministerio Federal de Asuntos Exteriores

Werderscher Markt 1, 10117 Berlin

Postanschrift: 11013 Berlin

Tel.: 01888 17-0, Fax: 01888 17-3402

E-Mail: poststelle(at)auswaertiges-amt.de, Internet: <http://www.auswaertiges-amt.de>

Bundesarchiv

Archivo Federal

Potsdamer Str. 1, 56075 Koblenz

Tel.: 0261 505-0, Fax: 0261 505-226

Internet: <http://www.bundesarchiv.de>

Statistisches Bundesamt

Oficina Estatal de Estadística

Gustav-Stresemann-Ring 11

65189 Wiesbaden

Tel.: 0611 75-1, Fax: 0611 724000

E-Mail: info(at)destatis.de, Internet: <http://www.destatis.de>

Oficina Bonn:

Graurheindorfer Strasse 198, 53117 Bonn

Tel.: 01888 644-1, Fax: 01888 643- 8990, -8991

**Sekretariat der Ständigen Konferenz der Kultusminister der Länder in der
Bundesrepublik Deutschland
Secretariado de la Conferencia Permanente de los Ministros de Cultura de los Estados
Federados de Alemania**

Lennéstr. 6, 53113 Bonn
Postfach 2240, 53012 Bonn
Tel.: 0228 501-0, Fax: 0228 501-777
Internet: <http://www.kmk.org>

Oficina Berlín:

Markgrafenstr. 37, 10117 Berlin, (Wissenschaftsforum am Gendarmenmarkt)
Tel.: 030 25418-400, Fax: 030 25418-4 50

En el secretariado de la Conferencia de los Ministros de Cultura se encuentra el **Servicio de intercambio pedagógico** - Pädagogischer Austauschdienst, PAD.

Instituciones de mediación cultural

**Deutscher Akademischer Austauschdienst
Servicio Alemán de Intercambio Académico**

Kennedyallee 50, 53175 Bonn
Postfach 20 04 04, 53134 Bonn
Tel.: 0228 882-0, Fax: 0228 882444
E-Mail: postmaster(at)daad.de, Internet: <http://www.daad.de>

Oficina Berlín:

Berliner Künstlerprogramm – Programa berlinés artístico
Im Wissenschaftsforum am Gendarmenmarkt
Markgrafenstraße 37, 10117 Berlin
Postfach 240, 10106 Berlin
Tel.: 030 202208-0, Fax 030 2041-267
E-Mail: BKP.Berlin(at)daad.de

Instituto Goethe: <http://www.goethe.de>

**Haus der Kulturen der Welt
Casa de las Culturas del Mundo**

John-Foster-Dulles-Allee 10, 10557 Berlin
Tel.: 030 397870, Fax: 030 3948679
E-Mail: info(at)hkw.de, Internet: <http://www.hkw.de>

Asociaciones juveniles y de deportes

**Arbeitsgemeinschaft für Kinder- und Jugendhilfe (AGJ)
Colectivo de Trabajo de la Ayuda a la Infancia y la Juventud**

Mühlendamm 3, 10178 Berlin
Tel.: 030 40040-210, Fax: 030 40040-232
E-Mail: agj(at)agj.de, Internet: <http://www.agj.de>

**Deutscher Bundesjugendring (DBJR)
Consejo Federal de la Juventud**

Mühlendamm 3, 10178 Berlin
Tel.: 030 40040-400, Fax: 030 40040-422
Internet: <http://www.dbjr.de>

**Jugendpresse Deutschland
Prensa Juvenil Alemana**

Wöhlertstraße 18, 10115 Berlin
Tel.: 030 450865-50, Fax: 030 450865-59
E-Mail: buero(at)jugendpresse.de, Internet: <http://www.jugendpresse.de>

Pressenetzwerk für Jugendthemen e.V. (PNJ)
Red de Prensa para Temas Relacionados con la Juventud
Beethovenstr. 38a, 53115 Bonn
Tel.: 0228 217786, Fax: 0228 213984
E-Mail: buero(at)jugendpresseclub.de, Internet: <http://www.pressenetzwerk.de>

Deutsche Sportjugend im Deutschen Sportbund – dsj
Juventud Deportiva Alemana de la Confederación Deportiva Alemana
Otto-Fleck-Schneise 12, 60528 Frankfurt am Main
Tel.: 069 6700-0, Fax: 069 6702-691
E-Mail: dsj(at)dsj.de, Internet: <http://www.dsj.de>

Stiftung Deutsche Jugendmarke e.V.
Fundación Sellos para la Juventud
Kennedyallee 105-107, 53175 Bonn
Tel.: 0228 9302864

Stiftung Demokratische Jugend
Fundación de la Juventud Democrática
Grünberger Straße 54, 10245 Berlin
Tel.: 030 2945280, Fax: 030 2945281
Internet: <http://www.jugendstiftung.org>

Einrichtungen und Träger der politischen und kulturellen Jugendbildung sowie der Jugendsozialarbeit

Bundesvereinigung Kulturelle Kinder- und Jugendbildung
Asociación Federal para la Formación Cultural de los Niños y Jóvenes
Küppelstein 34, 42857 Remscheid
Tel.: 02191 794390, Fax: 02191 794389
E-Mail: info(at)bkj.de, Internet: <http://www.bkj.de>

Kooperationsverbund Jugendsozialarbeit
Grupo de Labores Sociales para Jóvenes
Stabsstelle
Chausseestraße 128/129, 10115 Berlin
Tel.: 030 288789538, Fax: 030 28878955
E-Mail: kooperationsverbund(at)jugendsozialarbeit.de, Internet:
<http://www.jugendsozialarbeit.de>

Centros de Información juvenil y agencias de viajes para jóvenes

Eurodesk
c/o IJAB - Fachstelle für Internationale Jugendarbeit der Bundesrepublik Deutschland e.V.
Godesberger Allee 142-148, 53175 Bonn
Tel.: 0228 9506-0, Fax: 0228 9506-199
E-Mail: eurodeskde(at)eurodesk.org, Internet: <http://www.eurodesk.de>
Lista de las oficinas Eurodesk descentralizadas: <http://www.rausvonzuhause.de/cgi-bin/showcontent.asp?ThemaID=16>

Lista de las sucursales de las agencias de viaje Sta Travel especializadas en viajes para jóvenes:
http://www.statravel.de/de/travel_shops/index.shtml

Albergues juveniles

Deutsches Jugendherbergswerk

Oficina alemana de albergues juveniles

Bad Meinberger Str. 1, 32760 Detmold

Tel.: 05231 9936-0, Fax: 05231 9936-63

E-Mail: [zdms\(at\)djh.org](mailto:zdms(at)djh.org), Internet: <http://www.djh.org>

Naturfreundejugend Deutschlands

Juventud de los Amantes de la Naturaleza de Alemania

Haus Humboldtstein, 53424 Remagen

Tel.: 02228 9415-0, Fax: 02228 9415-22

E-Mail: [nfjd\(at\)naturfreundejugend.de](mailto:nfjd(at)naturfreundejugend.de), Internet: <http://www.naturfreundejugend.de>

Redaktion Vademecum

Gerd Grützmacher

Auf dem Dörnchen 6, 51580 Reichshof-Fahrenberg

E-Mail: [info\(at\)gruppenunterkuenfte.de](mailto:info(at)gruppenunterkuenfte.de), Internet: <http://www.gruppenunterkuenfte.de>

Instituciones y organizaciones del trabajo juvenil internacional

IJAB – Fachstelle für Internationale Jugendarbeit der Bundesrepublik Deutschland e.V.

IJAB - Centro Técnico de Trabajo Juvenil Internacional de la República Federal de Alemania

Godesberger Allee 142-148, 53175 Bonn

Tel.: 0228 9506-0, Fax: 0228 9506-199

E-Mail: [info\(at\)ijab.de](mailto:info(at)ijab.de), Internet: <http://www.ijab.de>

Deutsches Nationalkomitee für internationale Jugendarbeit (DNK)

Comité Nacional Alemán de Trabajo Juvenil Internacional

c/o Deutscher Bundesjugendring

Mühlendamm 3, 10178 Berlin

Tel.: 030 40040-420, Fax: 030 40040-422

Internet: <http://www.dbjr.de>

Deutsche Agentur für das EU-Programm JUGEND IN AKTION

Agencia Alemana JÓVENES EN ACCIÓN (JUGEND IN AKTION)

c/o IJAB

Godesberger Allee 142-148, 53175 Bonn

Tel.: 0228 9506-0, Fax: 0228 9506-222

E-Mail: [jfe\(at\)jfemail.de](mailto:jfe(at)jfemail.de), Internet: <http://www.webforum-jugend.de>

Deutsch-Französisches Jugendwerk (DFJW)

Oficina franco-alemana de la Juventud

Molkenmarkt 1-3, 10179 Berlin

Tel.: 030 288757-0, Fax: 030 288757-88

E-Mail: [info\(at\)dfjw.org](mailto:info(at)dfjw.org), Internet: <http://www.dfjw.org>

Deutsch-Polnisches Jugendwerk (DPJW)

Oficina germano-polaca de la Juventud

Friedhofsgasse 2, 14473 Potsdam

Tel.: 0331 28479-0, Fax: 0331 27527

E-Mail: [buero\(at\)dpjw.org](mailto:buero(at)dpjw.org), Internet: <http://www.dpjw.org>

Koordinierungszentrum Deutsch-Israelischer Jugendaustausch ConAct

Centro de Coordinación del Intercambio Juvenil Germano-israelí ConAct

Altes Rathaus, Markt 26, 06886 Lutherstadt Wittenberg
Tel.: 03491 420260, Fax: 03491 420270
E-Mail: info(at)ConAct-org.de, Internet: <http://www.ConAct-org.de>

Koordinierungszentrum Deutsch-Tschechischer Jugendaustausch (Tandem)
Centro de Coordinación del Intercambio Juvenil checo-alemán (Tandem)

Dechbettener Str. 15, 93049 Regensburg
Tel.: 0941 58557-0, Fax: 0941 58557-22
E-Mail: tandem(at)tandem-org.de, Internet: <http://www.tandem-org.de>

Japanisch-Deutsches Zentrum Berlin (JDZB)
Centro Germano-japonés Berlin

Abteilung Deutsch-Japanischer Jugendaustausch (DJJA)
Hitomi Makino, Nauka Miura
Saargemünder Str. 2, 14195 Berlin
Tel.: 030 83907193, Fax: 030 83907220
E-Mail: hmakino(at)jdzb.de und nmiura(at)jdzb.de, Internet: <http://www.jdzb.de>

Oficina de Asuntos de la Juventud de la región del Mar Báltico
(Baltic Sea Secretariat for Youth Affairs)

c/o Landesjugendring Schleswig-Holstein
Ostseesekretariat für Jugendangelegenheiten
Holtenauer Str. 99, 24105 Kiel
Tel.: 0431 8009847, Fax: 0431 800 98 41
E-Mail: info(at)balticsea-youth.org, Internet: <http://www.balticsea-youth.org>

Stiftung Deutsch-Russischer Jugendaustausch
Fundación intercambio Juvenil Ruso-alemán

Mittelweg 117b, 20149 Hamburg
Tel.: 040 8788679-0, Fax: 040 8788679-20
E-Mail: info(at)stiftung-drja.de, Internet: <http://www.stiftung-drja.de>